

Communiqué de presse | Rueil-Malmaison, le 30 avril 2021

AVEC LE NOUVEAU DISPOSITIF « MA PHARMACIE EN LANGUE DES SIGNES », LES PATIENTS SOURDS ET MALENTENDANTS PEUVENT DÉSORMAIS COMMUNIQUER AVEC LEUR PHARMACIEN EN TOUTE AUTONOMIE

Alors que le port généralisé du masque entrave plus que jamais l'accès à la lecture labiale pour les personnes sourdes et malentendantes, le laboratoire UPSA et Sourdline Développement lancent 'Ma Pharmacie en Langue des Signes', un dispositif de traduction en officine pour permettre aux personnes sourdes et malentendantes de communiquer avec leur pharmacien en toute autonomie.

Une solution répondant à un double enjeu à la fois sanitaire et sociétal pour diminuer l'isolement, sur un sujet aussi important que la santé.



Une traduction simultanée en Langue des Signes Française (LSF) en pharmacie

Grâce à ce dispositif inédit, les patients sourds et malentendants peuvent désormais bénéficier d'une traduction simultanée de leurs échanges avec leur pharmacien en Langue des Signes Française (LSF). Il leur suffit, en se présentant au comptoir de l'officine, de se connecter via leur smartphone au site <https://mapharmacieenlanguedessignes.com/> qui les met alors en relation via un QR code, avec un interprète bilingue LSF/français. Ce service est gratuit pour les utilisateurs.

Les patients sourds et malentendants peuvent ainsi engager le dialogue avec le pharmacien et l'équipe officinale, poser des questions et s'assurer de la bonne compréhension du conseil du pharmacien, indispensable notamment au bon usage du médicament.

« Chez UPSA, nous avons choisi d'agir en faveur du bon usage des médicaments, véritable enjeu de santé publique, notamment en automédication. Cette conviction profonde commence par une information médicale rendue accessible à tous. Nous voulons croire que ce dispositif est une pierre de plus posée sur le chemin vers une société plus inclusive », déclare **Laure Lechertier, Directeur de l'Accès au Marché, des Affaires Publiques, de la Communication et de la Responsabilité Sociétale d'Entreprise chez UPSA.**

« Le port du masque - cachant le bas du visage et empêchant toute lecture labiale - ne fait qu'accroître les difficultés de communication que connaissent déjà les personnes en situation de handicap auditif en temps normal. Les différences d'équité d'accès à l'information, notamment concernant la santé, elles aussi sont renforcées.

Je suis profondément convaincue de l'utilité de Ma Pharmacie en Langue des Signes, car ce dispositif touche à la santé et donc à la vie. Il va permettre aux sourds et malentendants de sortir de l'isolement et d'oser poser des questions à leur pharmacien, le professionnel de santé de proximité souvent consulté en premier recours.

Le dispositif 'Ma pharmacie en Langue des Signes' est une grande première rendue possible par l'engagement d'UPSA et l'expertise d'accessibilité de Sourline, une promesse commune, forte et motivée par l'inclusion pour tous » déclare **Caroline Mitanne, Présidente Fondatrice de Sourline Développement.**

Où trouver une pharmacie accessible en LSF ?

Les 30 pharmacies participant au pilote sont localisables sur la carte interactive de France Métropolitaine sur le site mapharmacieenlanguesdessignes.com.

Il est également possible pour les patients sourds et les pharmaciens de [demander l'accessibilité](#) d'une pharmacie, dans la rubrique « Pour participer au projet ».



Patients sourds et malentendants : des vulnérabilités souvent méconnues

Les personnes sourdes présentent des vulnérabilités dont les professionnels de santé n'ont pas toujours conscience.

- 33 % des personnes sourdes sortent de consultation avec des incertitudes sur les prescriptions des médicaments ou commettent par la suite des erreurs de posologie. (1)
- 75 % des patients sourds et malentendants rencontrent au moins une difficulté face à leur pharmacien. (2)
- 35 % des pharmaciens observent quant à eux du mésusage des médicaments chez les sourds et malentendants. (3)

(1) Mauffray V, et al. Comment les patients Sourds perçoivent-ils leur prise en charge en médecine générale. Enquête qualitative. Pratiques et organisation des soins. Santé publique volume 28 / N°2 – mars-avril 2016.

(2) Enquête VIDAL – 505 pharmaciens d'officine répondants – Octobre 2019

(3) Enquête SOURDLINE – 72 sourds répondants – Janvier 2020

UPSA et Sourdline Développement, un partenariat durable

Ma Pharmacie en Langue des Signes marque la troisième collaboration entre UPSA et Sourdline Développement, entreprise spécialisée dans l'accessibilité des services clients aux personnes sourdes et malentendantes.

- Dès la fin 2016, UPSA est la 1ère entreprise pharmaceutique en France à avoir rendu son service d'information médicale et de pharmacovigilance accessible aux patients sourds et malentendants ;
- En 2019, en partenariat avec VIDAL, UPSA et Sourdline Développement ont créé « Dialogue de Sourds », un programme de e-learning visant à former les pharmaciens aux spécificités de la population sourde et malentendante et à leur donner des clés pour une communication réussie en officine.

À propos d'UPSA :

Le laboratoire UPSA place l'humain au cœur de son action pour accompagner tous les moments de la vie.

Fondé en 1935, UPSA est aujourd'hui à la fois une entreprise avec l'un des plus grands sites industriels pharmaceutiques d'Europe situé à Agen et une marque engagée, présente dans le quotidien des patients et pharmaciens depuis plus de 85 ans.

À travers sa gamme de médication familiale, UPSA développe, fabrique et met à disposition des médicaments et dispositifs médicaux pour soulager la douleur et les maux du quotidien, du bébé à la personne âgée. Son expertise s'étend sur cinq aires thérapeutiques : douleurs et fièvre (spécialité historique), ORL et voies respiratoires, digestion, troubles du sommeil et vitalité.

UPSA incarne l'ancrage territorial et la défense d'un savoir-faire « Made in France » qui rayonne à l'échelle internationale. Premier employeur privé du Lot-et-Garonne, l'entreprise rassemble 1 500 collaborateurs en France et génère 3 500 emplois indirects en Nouvelle-Aquitaine. Présent dans plus de 60 pays (3 filiales), principalement en Europe, en Afrique francophone et au Vietnam, UPSA exporte chaque année depuis Agen près de 40% de ses volumes à l'international.

www.upsa.com Retrouvez également UPSA sur [LinkedIn](#)

À propos de Sourdline Développement :

Sourdline® est le premier centre d'appels spécialisé à destination des sourds et malentendants. Fort de l'expérience héritée de la mise en place en 2004 du premier centre de relais téléphonique pour les sourds en France, Sourdline Développement propose aux entreprises et organismes de prendre en charge pour leur compte tout ou partie de leur relation clientèle, usagers, ou administrés avec la communauté sourde. Proposer des outils de communication adaptés aux personnes sourdes et malentendantes, c'est faire preuve d'équité. Principales références : Canal+, La Macif, Renault, Leclerc, Norauto, La Redoute.

www.sourdline.com | Retrouvez également Sourdline sur [LinkedIn](#)

Contacts presse :

Charlotte Saily

Communications Lead UPSA

+33 (0)6 14 30 56 27

charlotte.saily@upsa-ph.com

Marie-Laure Jamon

Agence L'été en hiver

+33 (0)6 98 92 24 24

marielaure.jamon@eteenhiver.com